

To the international students of Nagoya University;

Student Exchange Division
Education & International Affairs Department

Management of Personal Information

As explained in the attached document, "The Management of Nagoya University Students' Personal Information", the personal information of Nagoya University students is handled with utmost discretion. However, please be aware that your personal information may be divulged to a third party in the following situations:

1. If you are receiving support from the Nagoya University International Student Support Association:

The Nagoya University International Student Support Association is an organization run by Nagoya University faculty and school personnel, designed to help international students by providing student loans and other services. In order to efficiently provide services to applicants, personal information (such as name, academic affiliation, address, contact information, period of temporary return to home country, leave of absence, graduation or any change in status) may be provided to the Nagoya University International Student Support Organization in cases such as a change in address or contact information.

Nagoya University is taking measures to ensure that the International Student Support Association is handling all personal information correctly.

2. According to Article 19-17 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, Nagoya University will provide the following information to the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) and the Immigration Bureau of Japan when you enroll, graduate, etc.:

- ① Grounds for and date of enrollment / graduation / withdrawal / expulsion / unknown whereabouts, etc.
- ② Name, nationality, gender, date of birth, address, residence card number

Please read these exceptions carefully, and submit a signed copy of the attached 'Letter of Consent' to the NUPACE Office.

The Management of Nagoya University Students' Personal Information

The recent implementation of the "Act on the Protection of Personal Information Held by Independent Administrative Agencies, etc." has raised awareness of the seriousness of privacy, and has resulted in the enactment of the Nagoya University Personal Information Protection Policy. All personal information submitted by students during the application process and period of study in Nagoya University is being used correctly and great care is being taken to prevent any leakage of information.

Any information submitted is used only for programs within the University, but we ask that you carefully read the following notes on the management of personal information.

If you would like to know more about your rights under the Act on the Protection of Personal Information, please visit the following website: <http://www.nagoya-u.ac.jp/about-nu/objectives/protection/index.html> (Japanese only)

If you have submitted incorrect information, be sure to correct it at the Student Affairs Planning Division and International Affairs Department.

Notes on the Management of Personal Information

1. Display of name and student ID number on bulletins

In order to run educational activities within the University smoothly, it may be necessary to display names, student ID numbers or other information as a means to contact a student. Any announcement will be considered thoroughly, observing the best interests of the student.

2. Payment of tuition

Students are required to have a bank account from which tuition fees will be withdrawn. Students must submit a "Application for the Tuition fee automatic withdrawal" to one of the banks selected by the university (Aichi Bank, Sumitomo Mitsui Bank, Chukyo Bank, Mitsubishi UFJ Bank, or Nagoya Bank).

Nagoya University is taking measures to ensure that these banks are handling all personal information correctly.

3. Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research, and other forms of insurance

Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research and Personal Liability Insurance for Students are contracts of coinsurance entered into between JEES and the following insurance companies: the Tokyo Marine and Nichido Fire Insurance Co., Ltd. acting for and on behalf of the other insurance companies (Aioi Nissei Dowa Insurance, Sompo Japan Nippon Koa, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance, Mitsui Sumitomo Insurance).

Nagoya University is taking measures to ensure that JEES and the aforementioned insurance companies are handling all personal information correctly.

4. The Nagoya University Kouyuu Association (except international students)

The Kouyuu Association is an organization run by the legal guardians of students that provides assistance for club activities, student welfare, equipment maintenance, employment placement, and other services for students. Nagoya University may provide information such as name, school of affiliation, course of study, entrance exam ID number, name of legal guardian, address, phone number or other information to the association in order to better provide services to students.

Nagoya University is taking measures to ensure that the Nagoya University Kouyuu Association is handling all personal information correctly.

5. The Nagoya University Alumni Association (NUAL)

NUAL, made up of graduates, students, faculty and school personnel, handles all transmission of information and personal exchanges, and works with the University to integrate it into society. In order to provide guidance for conventions and various events, NUAL may release information such as name, date of birth, school of affiliation, course of study, year of entrance and date of graduation.

Nagoya University is taking measures to ensure that NUAL is handling all personal information correctly.

6. The Nagoya University Co-op

The Co-op is working for the cultural and financial advancement of students, faculty and school personnel. The Co-op runs two programs: one for providing necessary commodities for everyday life, the second for providing fringe benefits. Although personal information is given directly to the Co-op upon application, each school of the University provides the Co-op with a list of the names of affiliated students, in order to verify student status.

Nagoya University is taking measures to ensure that the Nagoya University Co-op is handling all personal information correctly.

名古屋大学の留学生の皆様へ

教育推進部 学生交流課

留学生に関する個人情報の取り扱いについて

別紙の「名古屋大学における個人情報の取り扱いについて」にありますように、留学生の情報も含め、名古屋大学が保有する学生から取得した個人情報は適正に取り扱いますが、留学生は、これに加えて、以下事項についてもご理解をお願いします。

1. 名古屋大学留学生後援会への情報提供について

名古屋大学留学生後援会は、名古屋大学の教職員などで構成されている組織で、留学生を支援するために、一時貸付金事業などを行っています。留学生後援会が行う事業に申し込んでいる留学生の住所、連絡先等に変更があった場合や様々な事柄に対応する際、留学生への支援を円滑に行うために、当該留学生の個人情報（氏名、所属、住所、連絡先、一時帰国期間、休学・卒業等の身分異動など）を名古屋大学留学生後援会に提供することがあります。

名古屋大学留学生後援会には、個人情報の適正な取り扱いと管理について万全を期していることを確認しています。

2. 出入国管理及び難民認定法第19条の17に基づき、留学生の受入れ及び終了時に、名古屋大学は下記の当該留学生に係る個人情報を文部科学省及び入国管理局へ報告します。

- ①入学・卒業・退学・除籍・所在不明など事由の別及び事由の生じた日時
- ②氏名、国籍、性別、生年月日、住所、在留カード番号など

本件について、ご理解いただき、報告について同意くださるようお願いいたします。なお、別紙同意書に署名のうえ、NUPACE オフィスへ提出して下さい。

名古屋大学における個人情報の取り扱いについて

本学では、「独立行政法人等の保有する個人情報の保護に関する法律」の施行に伴い、個人情報保護の重要性を認識し、名古屋大学個人情報保護規程を制定しています。

入学手続及び在学中に提出していただく書類等により、学生の皆さんから取得した個人情報について適切に取り扱い、漏えい等がないように安全管理に努めています。

取得した個人情報は、大学の事業として認められる範囲内において利用しますが、下記の取り扱いについては特にご理解をお願いします。

なお、誤った情報の登録等が判明した場合は、教育推進部教育企画課窓口までお申し出ください。

また、皆さんの個人情報保護に関する権利については、「独立行政法人等の保有する個人情報の保護に関する法律」で保障されています。詳しくは、本学のホームページの「名古屋大学の個人情報保護制度について（<http://www.nagoya-u.ac.jp/about-nu/objectives/protection/index.html>）」を御参照ください。

記

1. 氏名及び学生番号等の掲示について

本学では、教育活動を円滑に行う必要性から、学生への連絡手段として、掲示板に学生の氏名及び学生番号等を掲示することがあります。

なお、掲示により、学生の利益等が損なわれることのないように、掲示目的等の明示については十分に配慮します。

2. 授業料の代行納付について

本学では、授業料については、銀行口座引き落とし（授業料代行納付）で納入するシステムを取っていますので、「授業料代行納付届出書」を本学が指定した銀行（愛知、三井住友、中京、三菱東京UFJ、名古屋）に提出することになります。

各指定銀行には、個人情報の適正な取り扱いと管理について万全を期していることを確認しています。

3. 学生教育研究災害傷害保険等について

学生教育研究災害傷害保険及び学研災付帯賠償責任保険は、財団法人日本国際教育支援協会と保険会社（あいおいニッセイ同和損保、損保ジャパン日本興亜、東京海上日動、三井住友海上）との間で締結された共同保険契約であり、東京海上日動が他の引受保険会社の代理、代行を行っています。

財団法人日本国際教育支援協会及び各保険会社には、個人情報の適正な取り扱いと管理について万全を期していることを確認しています。

4. 名古屋大学校友会について(留学生を除く)

名古屋大学校友会は、学生の課外活動、福祉向上に必要な助成、設備整備の助成、就職斡旋に必要な助成等を目的とした学生の保護者で組織される団体で、本学からの各種連絡のために、学生の氏名、所属学部・学科等、受験番号、保護者の氏名、住所、電話番号のデータを提供します。

校友会には、個人情報 の適正な取り扱いと管理について万全を期していることを確認しています。

5. 名古屋大学全学同窓会について

名古屋大学全学同窓会は、本学全体の情報発信や人的交流において、社会に開かれた大学になるよう大学と連携協力するために設立された団体で、卒業生、在学生、教職員により構成されています。総会及び各種行事等の案内などを行うため、学生の氏名、生年月日、所属学部・学科、入学年度、卒業年月日等のデータを提供します。

全学同窓会には、個人情報 の適正な取り扱いと管理について万全を期していることを確認しています。

6. 名古屋大学消費生活協同組合について

名古屋大学消費生活協同組合は、本学の学生及び教職員の文化的及び経済的向上を図ることを目的に設置された団体で、①生活に必要な物資を組合員に供給する事業、②組合員に福利厚生施設を供する事業を行っています。加入手続は、直接皆さんが同生活協同組合へ行うこととなりますが、組合員の在学状況の整理等のチェックのため、同生活協同組合に対して各学部等で作成した学生名簿を提供することがあります。

名古屋大学消費生活協同組合には、個人情報 の適正な取り扱いと管理について万全を期していることを確認しています。

どう い しょ
同 意 書

Letter of Consent

な ご や だいがく せうちやう どの
名古屋大学 総長 殿

To the President of Nagoya University

しゆつにゆうこくかんり およびなんみんにんていほうだい19じやう
出入国 管理 及び 難民 認定法 第 19 条 の 17 に 基づき、な ご や だいがく か き わたし こじん
名古屋大学 が 下記 の 私 の 個人

じやうほう もんぶかがくしやうおよ にゆうこくかんり きよく ほうこく
情報 を 文部 科学省 及び 入 国 管理 局 へ 報告 することについて どう い
同意 します。

According to Article 19-17 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, Nagoya University has my permission to disclose the following personal information to the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, and the Immigration Bureau of Japan:

き
記

な ご や だいがく もんぶかがくしやう にゆうこくかんりきよく ほうこく こじんじやうほう
名古屋大学 が 文部 科学省 ・ 入 国 管理 局 に 報告 する 個人 情報

うけいれ かいしおよびしゆうりやう その た うけいれ じやうきやう かんする じこやう にゆうがく そつぎやう たいがく
受入れ の 開始 及び 終了 その他 の 受入れ の 状況 に 関する 事項 - 入 学 ・ 卒 業 ・ 退 学 ・

じよせき しょざいふめい じゆう べつおよ じゆう しょう にちじ しめい こくせき せいべつ せいねんがっぴ
除籍 ・ 所在 不明 など 事由 の 別 及び 事由 の 生 じた 日時、氏名、国籍、性別、生年月日、

じゆうしょ ざいりゆうか ー と ばんごう
住所、在留 カード 番号 など

Matters relating to enrollment, graduation, etc – grounds for and date of enrollment / graduation / withdrawal / expulsion / unknown whereabouts etc., my name, nationality, gender, date of birth, address, residence card number, and any other relevant information.

ねん がつ にち
年 月 日
Date: / /

しょ ぞく
所 属 School of affiliation: _____

こく せき
国 籍 Nationality: _____

し めい
氏 名 Name: _____

しょ めい
署 名 Signature: _____